



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**

Distr.
LIMITADA

UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/59
3 de noviembre de 2004



ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL
PARA LA APLICACIÓN DEL
PROTOCOLO DE MONTREAL
Cuadragésima Cuarta Reunión
Praga, 29 de noviembre al 3 de diciembre de 2004

PROPUESTA DE PROYECTO: TURQUÍA

En este documento figuran los comentarios y las recomendaciones de la Secretaría del Fondo acerca de las siguientes propuestas de proyectos:

Eliminación

- Plan para la eliminación total de los CFC: Programa anual para Banco Mundial 2005

HOJA DE EVALUACIÓN DEL PROYECTO – PROYECTOS PLURIANUALES
PAÍS: TURQUÍA

TÍTULO DEL PROYECTO**ORGANISMO BILATERAL O DE EJECUCIÓN**

Plan para la eliminación total de los CFC: Programa anual para 2005

Banco Mundial

ORGANISMO NACIONAL DE COORDINACIÓN

MoEF y TTGV

ÚLTIMOS DATOS DE CONSUMO PARA LAS SAO QUE TRATA EL PROYECTO**A: DATOS RELATIVOS AL ART. 7 (TONELADAS PAO, DATOS DE 2003 A 31 DE AGOSTO DE 2004)**

CFC-11	135	R-502	0
CFC-12	323		

B: DATOS DEL PROGRAMA SECTORIAL NACIONAL (TONELADAS PAO, DATOS DE 2003 A 14 DE JULIO DE 2004)

SAO	Espumas	Ref.	Aerosoles				
CFC-11	0	121	0				
CFC-12		318					
CFC-114		2					

Consumo remanente de CFC admisible para financiación (toneladas PAO)

316 MT

PLAN ANUAL ADMINISTRATIVO ACTUAL: Financiación total: 1 millón \$EUA; eliminación total: 375 toneladas PAO

DATOS DEL PROYECTO		2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Total
CFC (Toneladas PAO)	Límites del Protocolo de Montreal Anexo A-1)	3 805,7	1 903	1 903	571	571	571	0	
	Límite de consumo anual	316	150	0	0	0	0	0	
	Eliminación anual de proyectos en curso	0	0	0	0	0	0	0	
	Eliminación anual de ejecución novel	166	150	0	0	0	0	0	
	Eliminación anual sin financiación	0	0	0	0	0	0	0	
CONSUMO TOTAL DE SAO PARA ELIMINACIÓN		166	150	0	0	0	0	0	
Consumo total de SAO para eliminar en (HCFC)		no procede							
Costos del Proyecto Final (\$EUA):									
Mundial	Financiación para el organismo directivo - Banco	750 000	750 000	500 000	0	0	0	0	9 000 000
Financiación total del proyecto:		750 000							
Costos de apoyo final (\$EUA):									
Mundial	Financiación para el organismo directivo - Banco	45 000	30 000	30 000	30 000	30 000	25 000		810 000
Costo total de apoyo		45 000							810 000
COSTO TOTAL AL FONDO MULTIRATERAL (\$EUA)		795 000							9 810 000
Relación de costo a eficacia del Proyecto Final (\$EUA/kg):									9,2 \$EUA /kg PAO

*La eliminación total acumulada es de 977 toneladas PAO. La financiación total del FML por plan sectorial es de 9 000 000 \$EUA

SOLICITUD DE FINANCIACIÓN: Aprobación para la financiación del cuarto tramo (2004) como se indica anteriormente.

RECOMENDACIÓN DE LA SECRETARÍA

para aprobación general

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

1. El Banco Mundial sometió a la consideración del Comité Ejecutivo un informe de situación relativo a la ejecución del Plan Nacional de Eliminación Total de CFC en Turquía para el periodo comprendido entre diciembre de 2003 y agosto de 2004, así como un programa de ejecución de 2005 unido a una solicitud para la asignación del cuarto tramo correspondiente a 750 000 \$EUA

2. El Acuerdo sobre la eliminación total de los CFC en Turquía se aprobó en la 35ª Reunión del Comité Ejecutivo, en diciembre de 2001, con un costo total de 9,0 millones \$EUA. Conforme al Plan nacional para la eliminación total de los CFC, el Comité Ejecutivo y el Gobierno de Turquía acordaron los objetivos de control.

Turquía: Objetivos nacionales de control del consumo de CFC-11, CFC-12 y
CFC-115 en toneladas PAO

	1999 Consumo básico	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Consumo máximo permitido de CFC-12 (Toneladas PAO)	736	700	650	334	166	100	0	0	0	0
Consumo máximo permitido de CFC-11 (toneladas PAO)	1 049	300	250	200	150	50	0	0	0	0
Consumo máximo permitido de CFC-115 (toneladas PAO)	9	9	9	0	0	0	0	0	0	0
Máximo total admisible de PAO (toneladas PAO)		977	909	534	316	150	0	0	0	0
Financiación total acordada (millones de \$EUA)		3,5	2,5	1	0,75	0,75	0,5	0	0	0
Costo total de apoyo de organismos (millones de \$EUA)		0,295	0,175	0,150	0,045	0,03	0,03	0,03	0,03	0,025

3. Asimismo, en la 35ª Reunión, el Comité Ejecutivo aprobó un desembolso de 3,5 millones \$EUA y costos de apoyo de organismo por 295 000 \$EUA para la ejecución del programa anual para 2002, que cubría las actividades ejecutadas en 2002. En la 38ª Reunión de noviembre de 2002, el Comité Ejecutivo aprobó el programa de ejecución anual para 2003 con un nivel de 2 500 000 \$EUA y costos de apoyo de organismos de 175 000 \$EUA. En 2003, el Comité Ejecutivo, aprobó, en la 41ª Reunión, el tramo siguiente de 1 millón \$EUA y de 150 000 \$EUA de costos de apoyo para el Banco Mundial.

4. En el informe sobre la marcha de las actividades en 2004 se analiza la situación de la ejecución conforme a los indicadores principales:

Examen y fortalecimiento de las políticas y reglamentos de eliminación existentes

5. Conforme al Plan nacional de eliminación de CFC, el consumo de CFC será de cero para 2006 en Turquía. A tenor de lo dispuesto en el Protocolo de Montreal, se permite que los países del Artículo 5 continúen produciendo CFC hasta 2010. Para ocuparse de la cuestión del posible comercio ilícito en SAO, el Ministerio del Medioambiente de Turquía proyecta debatir con los países limítrofes los códigos de identificación para CFC a granel y sistemas de etiquetado para equipo que contenga SAO. Asimismo, el Ministerio prevé colaborar con las autoridades de aduanas, con el departamento de seguridad y con las autoridades judiciales en el ámbito nacional. Se tratará esta normativa más adelante y se ultimarán las revisiones tras comenzar el proyecto de depósitos de halones y después de estipular cuáles serían las mejores medidas para lograr el éxito en la ejecución del proyecto.

Cupos de importación de CFC para 2004

6. Los cupos se emiten anualmente para los importadores que reúnan condiciones. Cada importador tiene derecho a un cupo sobre la base de su historial de importación y al ajuste, de forma que el costo total de las importaciones no sobrepase en modo alguno el consumo anual permitido. Aunque los cupos correspondientes a 2003 se han gestionado conforme al plan sectorial aprobado, los cupos correspondientes a 2004 se publicaron durante el primer cuatrimestre de 2004, conforme a las solicitudes concretas de importadores particulares. En el informe de auditoría figuran las cantidades correspondientes a las licencias de importación y a las cantidades reales de importaciones de CFC11, CFC12 y CFC502.

La ejecución de los contratos firmados con compañías de pequeñas y medianas empresas comerciales de refrigeración

7. En total, 77 compañías suscribieron contratos de eliminación de CFC con el organismo nacional de ejecución por una cantidad total de 1,88 millones \$EUA. En septiembre de 2003, se había desembolsado 1,5 millones \$EUA en favor de las pequeñas y medianas empresas. En agosto de 2004, ascendían a 50 las pequeñas y medianas empresas que habían ejecutado los proyectos. Es de esperar que la ejecución de todos los subproyectos concluya a finales de 2004.

Ejecución del programa de recuperación/reciclaje/regeneración

8. Se decidió instalar tres centros de regeneración de refrigerantes y 19 centros de reciclaje en distintas ciudades de Turquía. El organismo nacional tiene proyectado un plan de ejecución relativo al equipo necesario para la capacitación. La instalación de un centro de regeneración en Estambul ha finalizado prácticamente. Pronto comenzará la instalación de centros de recuperación en Ankara y en Izmir, que finalizará en febrero de 2005.

Capacitación de técnicos de refrigeración y de funcionarios de aduanas

9. En noviembre de 2003 se celebró el segundo seminario de formación de instructores de capacitación. Se publicaron folletos y material de formación. Prosigue la formación de técnicos, que comenzó en marzo de 2004. Hasta la fecha, se han formado 1 518 técnicos, mediante un total de 76 cursos. Se proyecta finalizar el programa de capacitación en febrero de 2005.

10. Tras el taller para funcionarios superiores de aduanas, que tuvo lugar en 2003, se ejecutó la Fase II de capacitación de aduanas, en marzo de 2004, en Ankara y en Estambul. En total, participaron 100 funcionarios de aduanas en el programa de capacitación, procedentes de los principales puertos de entrada de Turquía. Se decidió adquirir 25 identificadores de refrigerante con un costo total de 36 500 \$EUA. Se realizó la adquisición de identificadores de refrigerante y el equipo se entregará al Departamento de Aduanas en octubre de 2004.

Firma de contratos con compañías de enfriadores que reúnan las condiciones necesarias

11. La primera ronda de sustitución de enfriadores finalizó en 2003 con un desembolso total de 0,69 millones \$EUA. Por lo demás, se firmaron contratos por valor de \$EUA 1,05 millones a finales de 2003 para la sustitución de un total de 10 enfriadores. En mayo de 2004 se recibieron y evaluaron dos solicitudes. En julio de 2004 se firmaron contratos por valor de 0,48 millones \$EUA para la sustitución de 4 enfriadores. Se prevé la contratación de otro proyecto de enfriadores a finales de 2004 por un valor de 200 000 \$EUA.

12. Los criterios de selección y de asistencia para la sustitución de enfriadores figuran anexos al informe sobre la marcha de las actividades de de 2004. La ayuda consistirá en una combinación de donaciones (25%) y de préstamos de interés bajo (75%). Las condiciones para la devolución de los préstamos prevén cinco pagos iguales escalonados; el primer pago se deberá efectuar a los seis meses tras finalizar el proyecto. No se cobrarán intereses.

Inicio de la ejecución del programa de retroadaptación para usuarios finales

13. Este programa seguía sin comenzar en septiembre de 2004. Se mantuvieron contactos con dos compañías nacionales de refrigeración en 2003 y se trató de la posible participación de las mismas. Desde ese entonces, no se ha registrado adelanto alguno al respecto. Se proyecta realizar más visitas a estas compañías en octubre de 2004 para explicar el proyecto de forma más pormenorizada. A finales de 2004 se firmarán contratos por valor de 100 000 \$EUA. Asimismo, se proyecta establecer contactos con pequeñas y medianas empresas para iniciar programas de retroadaptación para usuarios finales a fines de 2004.

Informe de verificación

14. El informe de verificación de consumo de CFC en Turquía estuvo a cargo de una compañía nacional de asesoramiento que entrevistó a funcionarios del Ministerio de Medioambiente y de Explotación Forestal, así como a importadores; revisó las licencias de importación y los anales de aduanas y cotejó la información relativa a las ventas y a las existencias en las compañías de importación. En 2003, se establecieron los objetivos para el

consumo en el Acuerdo a un nivel de 334 toneladas PAO para el CFC-12 y de 200 toneladas PAO para el CFC-11. Las cuotas de importación de CFC para 2003 se fijaron en 334 toneladas PAO para el CFC-12 y en 150 toneladas PAO para el CFC-11. Según el informe de verificación, la cifra real de importaciones en 2003 registró una disminución, lo que representó 96,6% y 89,8% de los objetivos de consumo para el CFC-12 y el CFC-11, respectivamente.

Indicadores de desempeño

15. Parecen haberse logrado los indicadores de desempeño que se establecieron en el programa de ejecución anual. El consumo total de CFC correspondiente a 2003 no sobrepasa el objetivo establecido en el Acuerdo.

16. En la siguiente tabla figura un resumen financiero del programa de 2004:

Actividad	Monto asignado para 2002 (\$EUA)	Monto contratado en 2002 (\$EUA)	Monto asignado para 2003 (\$EUA)	Monto contratado en 2003 (\$EUA)	Monto asignado para 2004 (\$EUA)	Monto contratado (a sept. de 2004) (\$EUA)	Monto total asignado para 2002+2003+2004 (\$EUA)	Monto total contratado (a sept. de 2004) (\$EUA)
Programa para pequeñas y medianas empresas	1 800 000	1 390 770	250 000	355 385	0	131 375 -	2 050 000	1 877 530 -
Recuperación/reciclaje	600 000	1 527 484	1 100 000	77 770	0	11 986 - 24 000 ¹	1 700 000	1 617 240 - 24 000 ¹
Capacitación para aduanas			200 000	45 300	100 000	0	300 000	45 300
Sustitución de enfriadores	900 000	485 388	660 000	1 298 049	600 000	474 884 - 200 000 ²	2 160 000	2 258 321 - 200 000 ²
Usuario final		0	90 000	0	200 000	0 - 100 000 ³	290 000	0 - 100 000 ³
Actividades de capacitación	100 000	286 329	100 000	0	50 000		250 000	286 329 -
Programa de asistencia técnica/oficina de gestión del proyecto	100 000	84 373	100 000	63 556	50 000	46 416 - 40 000 ⁴	250 000	194 45 - 40 000 ⁴
Total	3 500 000	3 774 344	2 500 000	1 840 060 -	1 000 000	1 028 661 -	7 000 000	6 643 065 -

¹ Habrá un desembolso de 24 000 \$EUA para obras públicas y equipo necesario para los centros de recuperación en Ankara e Izmir

² Se prevé firmar contratos por valor de 200 000 \$EUA a finales de 2004 para la sustitución de otro enfriador.

³ Se prevé firmar contratos por valor de 100 000 \$EUA a finales de 2004 para la retroadaptación de usuarios finales.

⁴ Se prevé un desembolso por valor de 40 000 \$EUA durante el cuarto trimestre de 2004 para este programa.

17. De conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo, el valor de los contratos firmados es uno de los indicadores de desempeño del programa. Es obligatorio que los contratos por valor equivalente a 80% (5,6 millones \$EUA) del monto disponible (7 millones \$EUA) se firmen antes de la aprobación del Plan de ejecución para 2005. El valor total de los contratos firmados ascendía a 6, 643 millones \$EUA a septiembre de 2004. Por lo tanto, se ha logrado el objetivo de desempeño para 2003.

COMENTARIOS Y RECOMENDACIONES DE LA SECRETARÍA

COMENTARIOS

18. La Secretaría tomó nota de que el consumo total de CFC en 2003 que notificó el Gobierno de Turquía a la Secretaría del Ozono fue de 438,9 toneladas PAO. Esta cantidad es inferior a la cifra total de importaciones en 2003 que figura en el informe de verificación (457 toneladas PAO).

19. Al examinar el informe de verificación relativo al consumo de CFC, la Secretaría observó que, al margen de las cantidades de importación de CFC, que las compañías exportadoras contabilizaron las cantidades entrantes adicionales de CFC como “otras adquisiciones”. La cantidad total de esta adquisición es considerable y representa 40% de la cifra total de importaciones de CFC-12 en el país. La Secretaría pidió aclaraciones sobre el particular al Banco Mundial. El Banco Mundial clarificó que todas las cantidades bajo la rúbrica “otras adquisiciones” reflejan las transacciones internas del intercambio de CFC-12 entre filiales. El auditor del Banco Mundial planteó también esta cuestión con motivo de las entrevistas que mantuvo en las compañías concernidas. La respuesta general de las compañías fue la “ventaja comercial que se deriva de esta clase de transacciones”.

20. La Secretaría llamó la atención del Banco Mundial por lo que respecta a varias discrepancias halladas en los datos del informe de verificación, conforme a lo cual se revisó el informe. Se puede solicitar la consulta del informe de verificación revisado, que está disponible en la Secretaría.

21. La Secretaría pidió información al Banco Mundial acerca de las modalidades para la ejecución de los programas de recuperación y de reciclaje. El Banco Mundial indicó que la mayor parte del equipo de recuperación se distribuirá entre compañías grandes encargadas de la producción de refrigeradores para uso industrial y doméstico. Se firmarán acuerdos sobre la base del rendimiento con estas grandes compañías. Se entregará parte del equipo de recuperación para asistir a las pequeñas y medianas empresas y se firmarán acuerdos sobre la base del rendimiento con las mismas. Las compañías que reciban el equipo deberán dar cuenta de las cantidades recuperadas al organismo nacional de ejecución. En caso de que no se lleve a cabo recuperación alguna, se recogerá el equipo para entregarlo a otros usuarios potenciales.

22. La asignación de 750 000 \$EUA para el Programa de ejecución de 2005 es consecuente con los términos del Acuerdo. Se verificó que las actividades proyectadas para el año anterior se llevaron a cabo de conformidad con lo estipulado en el primer plan anual de ejecución.

RECOMENDACIÓN

La Secretaría del Fondo recomienda la aprobación general del cuarto tramo del proyecto con los costos de apoyo asociados en el nivel de financiación que aparece en la tabla siguiente:

	Título del proyecto	Financiación del proyecto (\$EUA)	Costo de apoyo (\$EUA)	Organismo de ejecución
(a)	Plan para la eliminación total de los CFC: Programa anual para 2005	750,000	45,000	Banco Mundial